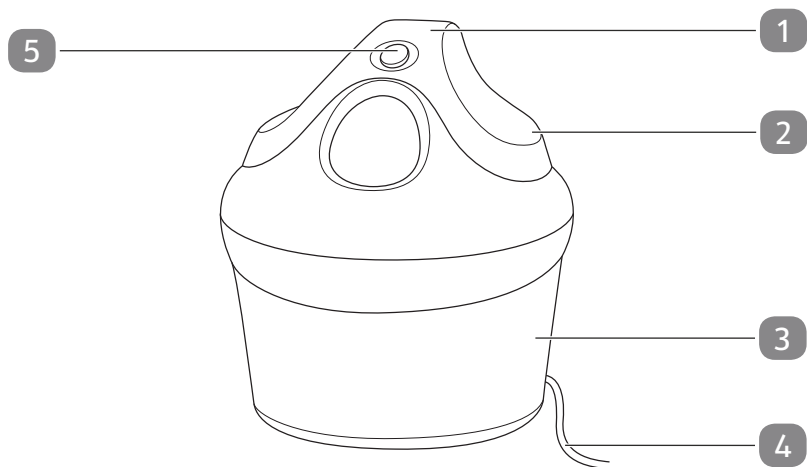
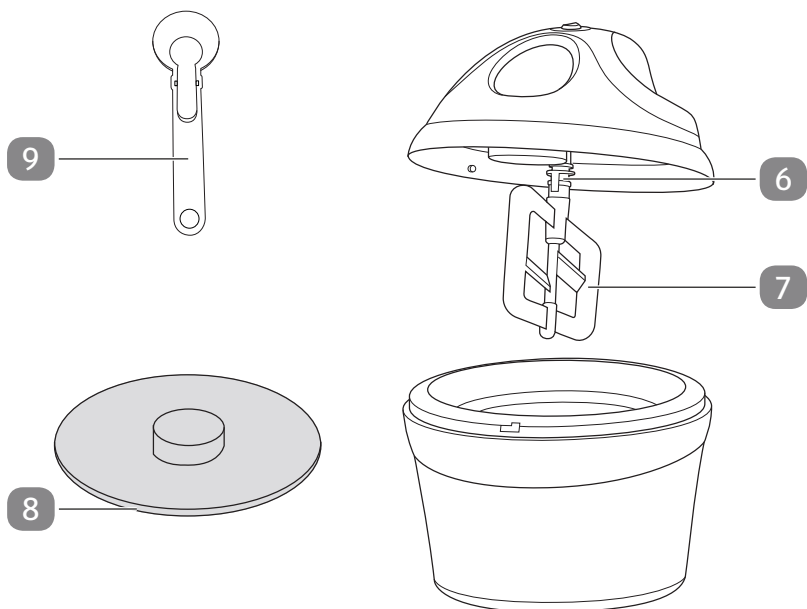


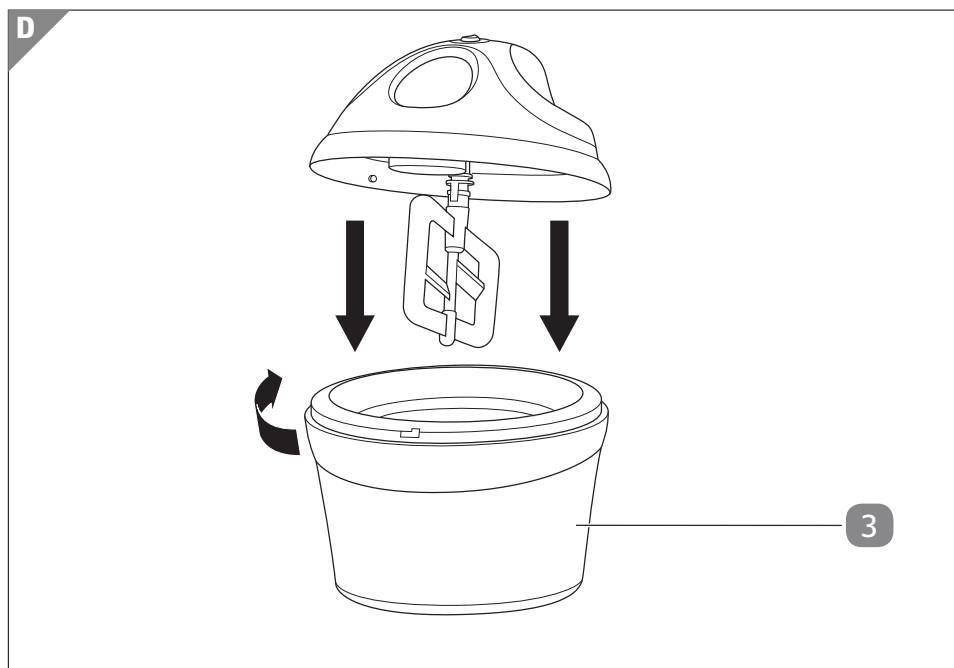
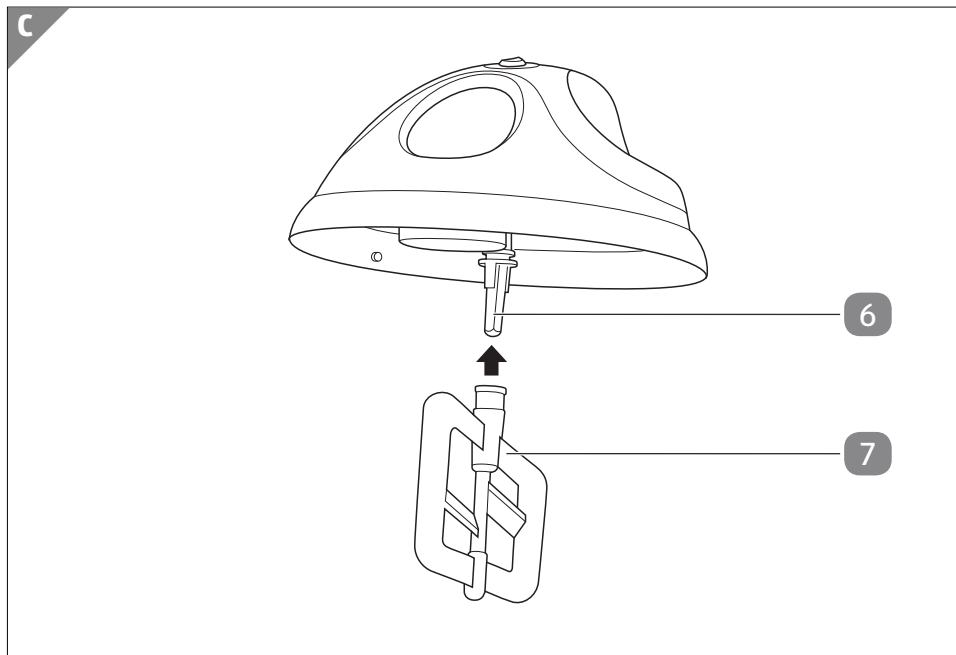


Használati útmutató

AMBIANO® FAGYLALTGÉP



A**B**



A szállítás terjedelme

- 1 Motoregység
 - 2 Fedél
 - 3 Fagylalttartó tál (csúszásbiztos lábakkal)
 - 4 Hálózati kábel
 - 5 Fokapcsoló I/O
 - 6 Összekötő elem
 - 7 Keverolapát
 - 8 Tárolófedél
 - 9 Fagylaltadagoló kanál
- Használati útmutató és garanciajegy (kép nélkül)

Tartalom

Áttekintés.....	2
A szállítás terjedelme.....	4
Általános tudnivalók.....	6
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	6
Rendeltetésszerű használat.....	6
Jelmagyarázat.....	6
Biztonság.....	7
Biztonsági utasítások.....	7
Első használatba vétel.....	13
A fagylaltgép és a csomag tartalmának ellenőrzése.....	13
Alaptisztítás.....	14
A fagylaltgép összeszerelése.....	14
Fagylalt készítése.....	15
Ötletek és javaslatok.....	15
Fagylalt készítése a fagylaltgépben.....	17
Receptek.....	18
Tisztítás.....	20
Tárolás.....	21
Hibakeresés.....	21
Műszaki adatok.....	22
Megfelelőségi nyilatkozat.....	22
Leselejtezés.....	22
A csomagolás leselejtezése.....	22
A leselejtezett készülék ártalmatlanítása.....	23

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati utasítás ehhez a fagylaltgéphez tartozik (a továbbiakban mint „jéggép” vagy „készülék”) tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Ezek az utasítások PDF formátumban is elérhetők ügyfélszolgálatunkon.

Rendeltetésszerű használat

A fagylaltgépet kizárólag beltéren történő fagylaltkészítésre tervezték.

Kizárólag háztartási használatra készült, iparszerű használatra nem alkalmas.

A készüléket csak az útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül, és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, az eszközön vagy a csomagoláson.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet):
Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági
Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



Ez a jel azt jelzi, hogy a termék élelmiszer-semleges. Így az íz- és
illatjellemzőket nem változtatja meg.



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a mosóberendezés a II.
érintésvédelmi osztályba tartozik.



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a
német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).

Biztonság

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes
kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz
vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTEŚÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszély!

Ha robbanásveszélyes anyagokat (például gyúlékony hajtógázt
tartalmazó aeroszolos palackot) tárol a fagylaltgépben, azzal
robbanást idézhet elő.

- Soha ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat a
fagylaltgépben.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Szalmonellaveszély!

Ha bizonyos élelmiszereket vagy hozzávalókat felhasznál a fagylaltkészítéshez, de közben nem figyel a higiéniára, az szalmonella-képződéshez vezethet.

- Fagylalt készítésekor különösen ügyeljen a higiéniára. A fagylaltgép használata előtt és után mindig mosson kezet, és a „Tisztítás” című részben taglalt információknak megfelelően alaposan tisztítsa meg a fagylaltgép alkatrészeit.
- Gyenge ellenálló képességű személyeknek (például kisgyerekeknek, idősebbeknek és betegeknek) nyers tojás nélkül készítse el a recepteket.
- A nyers tojást tartalmazó fagylaltreceptekhez mindig friss tojást használjon, és ezeket mindig a hűtőszekrényben tárolja.
- Ne tárolja a fagylaltot a fagylaltos tartályban, ez csak az elkészítésre és az azonnali fogyasztásra szolgál.
- A fagylalt azonnali fogyasztásához használja a fedelet.
- Ha nem azonnal fogyasztja el a fagylaltot, akkor az elkészített fagylaltot azonnal tegye vissza a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba egy megfelelő, zárt fedelű fagylaltos edényben (nem tartozék).
- A fagylaltkanalat csak rövid távú használatra szánjuk.
- Semmi esetre se fagyassza le újra a megolvadt vagy felolvadt fagylaltot.
- A friss hozzávalókból készített fagylaltot maximum 1 hétig tárolja a fagyasztóban, -18 °C-on. A tároláshoz megfelelő fagylalttartó szükséges.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Áramütés veszélye!**

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható károkat tapasztal vagy a csatlakozókábel hibás.
- Ne nyissa fel a készüléket, hanem szakemberrel szereltesse meg. Emiatt forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.
- Ha a eszköz hálózati kábele sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy megfelelő képesítésű szakemberrel.
- A hálózati dugót csak akkor dugja be a konnektorba, ha a készülék össze van szerelve.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- A motoregységet, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót ne érje víz vagy más folyadék.
- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.

- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- A készülék felállításakor gondoskodni kell róla, hogy a hálózati kábel ne szoruljon be vagy sérüljön meg.
- Ne törje meg a csatlakozókábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Vegye figyelembe a fagylaltgép „Fagylalt készítése” részben ismertetett üzemidejét.
- Soha ne tárolja vagy használja a készüléket úgy, hogy beleeshessen a fürdőkádba vagy a mosogatóba. Ha a készülék vízbe esik, ne használja.
- Soha ne kapjon a vízbe esett készülék után. Azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról.
- Akadályozza meg, hogy gyermekek ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékbe.
- Mielőtt a készüléket használaton kívül helyezés, tisztítás, üzemzavar vagy rossz időjárás miatt össze- vagy szétszereli, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- A működés közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt ki kell kapcsolni és le kell választani a készülék a hálózatról.
- Hosszabbító kábel használata esetén ügyeljen arra, hogy az megfelel-e a hatályos biztonsági utasításoknak.
- Ne helyezzen hordozható elosztó aljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik

nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek és megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett, és csak akkor kezelhetik, ha betanítják őket annak biztonságos használatára, és képesek megérteni a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 év feletti gyermekek is csak felügyelet mellett végezhetik.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozó vezetéktől.
- A készüléket és a kábelét úgy tárolja, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.
- Üzemelés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolófóliával. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek a terméket ne tudják a hálózati kábelnél fogva lehúzni a munkafelületről.
- A készüléket gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!**Sérülésveszély!**

A készülék szakszerűtlen használata esetén fagyás és más sérülések léphetnek fel.

- Ne nyúljon a működésben lévő fagylaltgépbe.
- Tartsa távol a fagylaltgéptől a haját, a ruháját és minden egyéb tárgyat.

- Ne fogja meg nedves kézzel a lefagyasztott fagylalttartó tál belső fémbetétjét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Egészségügyi veszély!

A készülék szakszerűtlen használata egészségkárosodáshoz vezethet.

- A vizet tartalmazó recepteknél csak ivóvíz használható.
- Tisztítsa meg rendszeresen a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint azokat a felületeket és készülék részeket, amelyek az élelmiszerekkel érintkeztek.

ÉRTEŚÍTÉS!

Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Ne használja a fagylaltgépet folyamatos üzemben. Az ajánlott leghosszabb üzemidő 30 perc. Minden használat után hagyjon 15 perc szünetet a lehűléshez. Ennél hosszabb idejű használat esetén fennáll a fagylaltgép túlmelegedésének veszélye.
- A fagylaltgépet jól hozzáférhető, vízszintes, száraz, kellően stabil munkafelületre helyezze.
- A fagylaltgépet ne tegye a munkafelület szélére vagy peremére.
- Soha ne merítse a tisztításhoz vízbe a fagylaltgép motoregységét. Máskülönben a fagylaltgép motoregysége károsodhat.
- A fagylaltgépet semmi esetre se tegye mosogatógépbe. A fagylaltgép tönkremenne.
- Ne használja a fagylaltgépet vagy annak tartozékait, ha azok deformálódtak, megrepedtek vagy meghasadtak.

- Ne végezzen semmilyen módosítást a fagylaltgépen.
- Hagyja teljesen megszáradni a fagylalttartó tálat, mielőtt azt lefagyasztaná.
- A kész fagylalt kiszedéséhez kizárólag fagylaltadagoló kanalat, szilikon spatulát vagy fából készült konyhai eszközt használjon.
- Az előkészített fagylaltmasszát csak a fagylaltgép bekapcsolása után helyezze a fagylalttartó tálba.
- A fagylaltkészítés alatt ne kapcsolja ki-be a fagylaltgépet.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- Mielőtt az alkatrészcserehez leveszi a fedéllel együtt a motoregységet, kapcsolja ki a fagylaltgépet, húzza ki a hálózati csatlakozóját és várja meg, hogy teljesen leálljon.
- Szükség esetén helyezzen csúszásbiztos alátétet a fagylaltgép alá, mivel egyes bútorokat lakkokkal és műanyag burkolattal vonnak be, és a legkülönbözőbb ápolószerekkel kezelik őket, így azok kikezdhetik a fagylaltgép talpait.
- Selejtezze le a fagylalttartó tálat, ha az ereszt.
- Ha a fagylaltgép túlmelegedés elleni védelme kikapcsol, húzza ki a hálózati csatlakozót. Várjon legalább 15 percet, mielőtt újra bekapcsolja a fagylaltgépet, hogy a motor lehűlhessen.

Első használatba vétel

A fagylaltgép és a csomag tartalmának ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmen kívül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

1. Vegye ki a fagylaltgépet a csomagolásból.

Első használatba vétel

2. Távolítsa el a csomagolóanyagot.
3. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd A és B ábra).
4. Ellenőrizze, hogy nem látható-e a fagylaltgépen sérülés. Amennyiben igen, ne használja a fagylaltgépet. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
5. Tartsa meg a kartondobozt. Ebben tárolhatja a fagylaltgépet, ha azt hosszabb ideig nem kívánja használni.
6. A fagylaltgépet vízszintes, stabil, tűzálló és freccsenő víz ellen védett felületre állítsa.

Alaptisztítás

Az első használat előtt tisztítsa meg a fagylaltgép részeit a „Tisztítás” című fejezetben megadottak szerint:

- Motoregység **1**
- Fedél **2**
- Fagylalttartó tál **3**
- Keverőlapát **7**
- Fagylaltadagoló kanál **9**

A fagylaltgép összeszerelése

1. Illessze a motoregységet **1** a fedélre **2**, míg be nem kattannak a helyére.
2. Helyezze az összekötő elemet **6** lapos végével a motoregység nyílásába.
3. Illessze az összekötő elemre a keverőlapátot **7** (lásd **C ábra**).
4. Tegye rá a fedelet a fagylalttartó tála **3** (lásd **D ábra**).
5. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányban.

Ezzel összeszerelte a fagylaltgépet.

Fagylalt készítése



Az első használatkor szag áradhat a készülékből. Ez a szerkezetéből adódik, és nem meghibásodást jelez. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

Ötletek és javaslatok

Általános ismertetés

- Minél hosszabb ideig jár a fagylaltgép, annál szilárdabb lesz a fagylalt.
- A fagylaltgéppel könnyed sörbet is készíthető. Sörbet esetén mellőzzük a tejszínt és a tejet. Helyette gyümölcslevet, pépesített gyümölcsöt, bort vagy pezsgőt használunk.
- A gyümölcsfagylaltot és a sörbetet az elkészítést követően azonnal merje ki a tálból, és töltsse át egy megfelelő edénybe. Egy időre tegye ezt az edényt a fagyasztószekrénybe, hogy a fagylalt teljesen megszilárduljon.
- A még jobb eredmény érdekében alaposan keverje el egy (kézi) robotgéppel a hozzávalókat, mielőtt a fagylaltgépbe teszi őket. Így a keveréknek nagyobb térfogata lesz.
- Minél magasabb a tejszín zsírtartalma, annál tartalmasabb és krémesebb lesz a fagylalt.
- Különösen finom gyümölcsfagylaltot akkor készíthet, ha ahhoz kizárólag teljesen érett gyümölcsöket használ. Ezek nemcsak nagyon édesek, hanem pépesített formában könnyen el is lehet dolgozni őket a fagylaltgépben.
- A pontos mennyiségek betartása fontos, mivel a fagylalt nem áll össze, ha túl kevés cukrot használ; túl sok cukor hozzáadása esetén pedig szemcsés lesz.
- Hogy a fagylalt krémes legyen, javasolt a fagylaltpor használata. A fagylaltporral elérhető krémes, olvadó hatást más módon csak tojássárgája hozzáadásával lehet megvalósítani, amely azonban a fagylaltot szalmonellássá teheti. A fagylaltporral elkerülhető ez a veszély, és mégis krémes fagylaltot készíthet.

Hozzávalók

- A fagylalt legfőképpen a kiváló minőségű, friss alapanyagoktól lesz első osztályú.
- A magas zsírtartalmú tejtermékek (például tejszín, Creme fraîche, Creme double, mascarpone) krémessé és ízletessé teszik a fagylaltot.
- Zsírszegény joghurtból, íróból, zsírszegény tejből, sovány túróból és friss gyümölcsből pedig könnyed, kalóriaszegény fagylalt készíthető. Bár az utóbbi kevésbé krémes, mint a tejszínes fagylalt, azonban kevésbé hizlal, és kiválóan

Fagylalt készítése

illik a kalória- vagy zsírszegény diétákhoz. Az édesítéshez mézet vagy édesítőszert is használhat.

- Csak olyan receptet használjon, amelyben nem kell felolvasztania a cukrot, főképp a finom szemcsés cukrot. A cukor felel a szilárdabb állagért, és egyúttal megakadályozza a nagy jégkristályok képződését.
- A porcukor könnyebben feloldható, mint a kristálycukor.
- Ha fagyasztott gyümölcsöt használ, nem kell teljesen felolvasztania azt. A félig felengedett gyümölcsöt például jobban tudja pürésíteni.
- Alkohol hozzáadása esetén a tojás puhább lesz.
- Ha alkoholtartalmú italt is használ a fagylaltkészítéshez, számoljon azzal, hogy az alkohol lelassítja a hűlési folyamatot.
- Óvatosan adagolja az alkoholt, és mindig röviddel a befejezés előtt adja a fagylalthoz.

Elkészítés

- A fagylalt különösen finomra sikerül, ha a fagylalttartó tálat és az előkészített fagylaltadagot is kellően lehűti a fagylaltkészítés előtt.
- Ha szilárdabb hozzávalókat (például gyümölcsdarabokat, grillázst vagy csokoládéforgácsot) kíván használni, akkor javasolt ezeket röviddel a fagylaltkészítési procedura vége előtt hozzáadni. Ily módon a darabkák egészben maradnak, és nem lesznek pépesek.
- A kész fagylalt puha, és azonnal kanalazható. Rögtön tálalja is. Ekkor a legfinomabb.
- Ha a fagylalt kb. 40 perc után sem érte el a kívánt állagot, tegye még egy rövid időre a fagyasztóba.

24 órával előtte

A fagylalttartó tál lefagyasztása

1. Hagyja teljesen megszáradni a fagylalttartó tálat **3**, mielőtt lefagyasztaná.
2. Lehetőleg csomagolja az üres fagylalttartó tálat fagyasztótasakba vagy nejlonzacskóba, és azt zárja le, hogy ne rakódjon le jég a tál felületére.
3. Tegye a becsomagolt fagylalttartó tálat függőlegesen és egyenesen legalább 24 órára a fagyasztóba (-18 °C vagy még hidegebb hőmérsékletre).
4. A fagylalttartó tálat közvetlenül a fagylaltkészítés előtt vegye ki a fagyasztóból, hogy az minél hidegebb legyen.

4 órával előtte

A fagylaltmassza előkészítése

1. A recept alapján készítse el a fagylaltmasszát.
2. Az előkészített fagylaltmasszát tegye a hűtőszekrénybe kb. 4 órára.

Fagylalt készítése a fagylaltgépben

ÉRTESÍTÉS!

Tárgyi sérülés veszélye!

A fagylaltgép szakszerűtlen kezelése esetén a fagylaltmassza belefagyhat a fagylalttartó tál belsejébe.

- Az előkészített fagylaltmasszát csak akkor tegye a fagylalttartó tálba, ha a fagylaltgépet összeszerelte és bekapcsolta.
 - A fagylaltkészítés alatt ne kapcsolja ki a fagylaltgépet.
 - Gyorsan dolgozzon, hogy a fagylalttartó tál és a fagylaltmassza minél kevésbé melegegjen fel.
1. Vegye ki a fagylalttartó tálat **3** a fagyasztóból.
 2. Helyezze az összekötő elemet **6** és a keverőlapátot **7** a motoregységre **1** „A fagylaltgép összeszerelése” c. fejezetben leírtaknak megfelelően.
 3. Helyezze a fedelet **2** a motoregységgel együtt a fagylalttartó tálra, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányába.
 4. Dugja a hálózati kábelt **4** egy előírászerűen felszerelt csatlakozóaljzatba.
 5. Állítsa a főkapcsolót **5** az I állásba.
 6. Öntse az előkészített fagylaltmasszát a fagylalttartó tálba az adagolónyíláson keresztül.



Mivel a fagylaltmassza a fagyasztás során kitágul, a fagylalttartó tál feltöltésekor hagyjon a felső peremétől legalább 4 cm távolságot.

7. Hagyja üzemben a fagylaltgépet kb. 15–30 percre, míg a fagylalt el nem éri a kívánt állagot.



Ha a fagylalt kb. 30 perc után sem érte el a kívánt állagot, tegye még egy rövid időre a fagyasztóba.

Ne használja a fagylaltgépet folyamatos üzemben. Az ajánlott leghosszabb üzemidő 30 perc. Minden használat után hagyjon 15 perc szünetet a lehűléshez. Ennél hosszabb idejű használat esetén fennáll a fagylaltgép túlmelegedésének veszélye.

8. A fagylaltgép kikapcsolásához állítsa a főkapcsolót a **0** fokozatba.
9. Húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból.
10. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.



A motoregység könnyű levételéhez mindkét kezével fogja meg, jobb és bal oldalon is, majd emelje le.

11. Az elkészült fagylaltot a csomagban található fagylaltadagoló kanállal **9** szedje ki. A fagylaltnak a fagylaltadagoló kanálból való kiadásához nyomja meg a kidobókart.

A kisedéshez használhat szilikon spatulát vagy fakanalat is (a csomag nem tartalmazza).

A kész fagylalt azonnal kanalazható. Azonnal fogyasztható, ill. ha keményebben szereti, akkor tegye egy rövid időre a fagylaltot egy megfelelő tartályban a fagyasztóba.

Receptek



Tojássárgája helyett tejszínt is használhat (egy teáskanál tejszín 2 tojássárgának felel meg).

Banános fagylalt

- 1 nagy, érett banán
 - 200 ml zsírszegény tej
 - 100 ml habtejszín (30 % zsír)
 - 50 g porcukor
1. Pürésítse össze a banánt.
 2. Verje fel a tejszínt.
 3. Keverje össze a pépes banánt a többi hozzávalóval, és keverje hozzá a habtejszínt, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.

Vaníliás fagylalt

- 2 tojássárgája
 - 200 ml zsírszegény tej
 - 200 ml habtejszín (30 % zsír)
 - 50 g porcukor
 - 1-2 csomag vaníliás cukor
1. Verje fel a tojássárgáját, a porcukrot és vaníliás cukrot, míg a massa világos nem lesz.
 2. Adja hozzá a hideg tejet.
 3. Verje fel a tejszínt.
 4. Adja hozzá a habtejszínt a masszához, és addig keverje, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.



Tetszőleges gyümölcsöket is hozzáadhat, ízlése szerint édesítheti.

Epres fagylalt

- 2 tojássárgája
 - 200 ml zsírszegény tej
 - 200 ml habtejszín (30 % zsír)
 - 70 g porcukor
 - 300 g eper
1. Verje fel a tojássárgáját és a porcukrot, míg a massa világos nem lesz.
 2. Adja hozzá a hideg tejet.
 3. Verje fel a tejszínt.
 4. Adja hozzá a habtejszínt a masszához, és addig keverje, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.
 5. Pürésítse össze az epret.
 6. Adja hozzá a pépesített epret a masszához, és addig keverje, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.



Ízlés szerint adjon hozzá cukrot vagy gyümölcsöket.

Málnás fagylalt

- 2 tojássárgája
 - 200 ml zsírszegény tej
 - 200 ml habtejszín (30 % zsír)
 - 70 g porcukor
 - 300 g málna
1. Verje fel a tojássárgáját és a porcukrot, míg a massa világos nem lesz.
 2. Adja hozzá a hideg tejet.
 3. Verje fel a tejszínt.
 4. Adja hozzá a habtejszínt a masszához, és addig keverje, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.
 5. Pürésítse össze a málnát.
 6. Adja hozzá a pépesített málnát a masszához, és addig keverje, míg az anyag össze nem áll homogén masszává.



Ízlés szerint adjon hozzá cukrot vagy gyümölcsöket.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A készülékben található nedvesség rövidzárlatot és áramütést okozhat.

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne merítse az eszközt vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a házba.
- Alaposan szárítsa meg az eszközt, mielőtt tisztítás után újból felhasználná.

ÉRTESÍTÉS!

Károsodásveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése a termék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonsörtés keféket, továbbá éles, illetve fém tisztítóeszközöket sem – például kést, kemény spatulát és hasonlókat. Ez a felület károsodásához vezethet.
- Soha ne tegye a terméket mosogatógépbe. Ezzel tönkretenné.

Minden használat után alaposan mossa el az élelmiszerekkel érintkező felületeket.

1. Kapcsolja ki a fagylaltgépet.
2. Húzza ki a hálózati kábelt
3. Hagyja a fagylalttartó tálat **3** szobahőmérsékletre melegedni.
4. Húzza le a keverőlapátot **7** és az összekötő elemet **6** a motoregységről **1**.

5. Nyomja össze a motoregység alján található két tartófület, és válassza le a motoregységet a fedélről.
6. A motoregységet puha, enyhén nedves ruhával törölje át.
7. Mossa el a fagylalttartó tálat egy puha, enyhén nedves ruhával, max. 40 °C meleg vízben és egy kevés kímélő mosogatószerrel.
8. Mossa el kézzel az összes többi alkatrészt is (pl. a tároláshoz szükséges fedelet **8**) meleg vízben és egy kevés mosogatószerrel.
9. Minden alkatrészt alaposan szárítson meg.

Tárolás

Csak akkor rakja el, ha minden része teljesen száraz.

- A fagylaltgépet mindig száraz helyen tárolja. A fagylalttartó tálat **3** tárolhatja esetleg a fagyasztóban is.
- Óvja a fagylaltgépet a közvetlen napsugárzástól.
- A fagylaltgépet gyermekektől elzárva tárolja.

Hibakeresés

Ha zavar vagy meghibásodás jelentkezik a fagylaltgéppel kapcsolatban, próbálja azt az alábbi táblázat segítségével elhárítani. Amennyiben nem tudja elhárítani a hibát, a fagylaltgép javítását illetően forduljon a jótállási tájékoztatón megadott ügyfélszolgálathoz.

Hiba	Lehetséges ok és az elhárítás módja
A fagylaltgép nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva az aljzatba. - Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót az aljzathoz.
Jégkristályok képződtek a fagylalttartó tálon.	A fagylalttartó tál nedves. - A lefagyasztás előtt teljesen szárítsa meg a fagylalttartó tálat, és csomagolja fagyasztótasakba.
A jégkrém kibuggyan az adagolónyílás tetején.	Túl sok fagylaltmassza van a fagylalttartó táliban. - Használjon kevesebb fagylaltmasszát.

Hiba	Lehetséges ok és az elhárítás módja
A jégkrém túlságosan folyós marad.	A fagylalttartó tál és a fagylaltmassza nem elég hideg. - A fagylalttartó tálat 24 órán, a fagylaltmasszát pedig 4 órán keresztül hűtse a fagyasztóban. - Tegye a félkész fagylaltot egy időre a fagyasztóba.
A fagylaltgép kikapcsol.	Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem. - Húzza ki a hálózati csatlakozót, és várjon legalább 15 percet, míg a motoregység le nem hűlt. Azután újra visszadughatja a hálózati csatlakozót a konnektorba, és használhatja a fagylaltgépet.

Műszaki adatok

A fogyasztási cikk típusa:	IM-201
Cikk szám:	721170
Tápfeszültség:	220-240 V~, 50/60 Hz
Maximális fogyasztás:	12 W
Védelmi osztály:	II □
Hűtőközeg:	karbamidot tartalmaz
Méret (SZ × MÉ × MA):	204 × 204 × 225 mm

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje az útmutató végén feltüntetett címen.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti khatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors Válasz) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.



Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



Származási hely: Kína
Gyártó:

TEMPO INTERNATIONAL GMBH
FRIESENWEG 7
22763 HAMBURG
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

721170

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI**
áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
IM-201

06/2022

3
ÉV
JÓTÁLLÁS